

## CONTRACT DE SERVICII

Nr. 103 / 11.07.2018

### 1. PARTILE CONTRACTANTE

Avand in vedere prevederile Ordonantei de urgenta a Guvernului nr.8/2009 privind acordarea voucherelor de vacanta, cu modificarile si completarile ulterioare precum si ale Hotararii Guvernului nr.215/2009 pentru aprobarea Normelor metodologice privind acordarea voucherelor de vacanta, cu modificarile si completarile ulterioare, in temeiul prevederilor Legii nr.98/2016 privind achizitiile publice, cu modificarile si completarile ulterioare si ale Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achizitie publica/acordului-cadru din Legea nr.98/2016 privind achizitiile publice, aprobate prin Hotararea Guvernului nr.395/2016, cu modificarile si completarile ulterioare,

intre

**AGENTIA NATIONALA PENTRU OCUPAREA FORTEI DE MUNCA (ANOFM)**, cu sediul in municipiul Bucuresti, str. Avalansei nr.20-22, sectorul 4, telefon:021.303.98.43, avand  
, deschis la Activitatea de Trezorerie si Contabilitate Publica a Municipiului Bucuresti, reprezentata legal prin doamna Cristiana Barbu, Presedinte, in calitate de achizitor, pe de o parte

si

**UP ROMANIA SRL**, cu sediul in municipiul Bucuresti, Soseaua Duesti-Pantelimon nr.42,

s-a incheiat prezentul contract de servicii.

### 2. DEFINITII

- a) **contract** - prezentul contract si toate anexele sale;
- b) **achizitor si prestator** - partile contractante, asa cum sunt acestea numite in prezentul contract;
- c) **beneficiari** - salariatii Agentiei Nationale pentru Ocuparea Fortei de Munca care beneficiaza de bonuri de valoare (vouchere de vacanta) in conditiile prevazute de Ordonanta de urgenta a Guvernului nr.8/2009, cu modificarile si completarile ulterioare precum si de Normele metodologice privind acordarea voucherelor de vacanta aprobate prin Hotararea Guvernului nr.215/2009, cu modificarile si completarile ulterioare;
- d) **unitati afiliate** - Operatorii economici cu activitate de turism din Romania, autorizati de Autoritatea Nationala pentru Turism, conform Ordonantei Guvernului nr.58/1998 privind organizarea si desfasurarea activitatii de turism in Romania, aprobata cu modificari si completari prin Legea nr.755/2001, cu modificarile ulterioare, care detin structuri de primire turistice clasificate si/sau agentii de turism licentiate si care accepta vouchere de vacanta ca modalitate de plata.
- e) **pretul contractului** - pretul platibil prestatorului de catre achizitor, in baza contractului, pentru indeplinirea integrala si corespunzatoare a tuturor obligatiilor asumate prin contract;

- f) **servicii** - totalitatea activitatilor pe care prestatorul trebuie sa le realizeze si care fac obiectul prezentului contract;
- g) **forta majora** - reprezinta o imprejurare de origine externa, cu caracter extraordinar, absolut imprezibila si inevitabila, care se afla in afara controlului oricarei parti, care nu se datoreaza greselii sau vinei acestora, si care face imposibila executarea si, respectiv, indeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revolutii, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustiva, ci enuntiativa. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus care, fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia din parti;
- h) **zi** - zi calendaristica; **an** - 365 de zile.

### **3. INTERPRETARE**

3.1. In prezentul contract, cu exceptia unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural si viceversa, iar cuvintele de genul masculin vor fi interpretate ca incluzand si genul feminin si viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. Termenul "zi" ori "zile" sau orice referire la zile reprezinta zile calendaristice daca nu se specifica in mod diferit.

3.3. Clauzele si expresiile vor fi interpretate prin raportare la intregul contract.

### **4. OBIECTUL CONTRACTULUI**

4.1. Prestatorul se obliga sa presteze, in conformitate cu oferta postata in Catalogul electronic al achizitiilor publice si cu obligatiile asumate prin prezentul contract, in perioada convenita in acesta, servicii de tiparire si livrare, pe baza comenzii ferme a achizitorului, a voucherelor de vacanta pentru beneficiari - cod CPV: 79823000-9 - Servicii de tiparire si livrare.

4.2. Voucherele au valoarea nominala de 50 lei si se emit in limita sumei de 1.450 lei, pentru fiecare beneficiar in parte.

4.3. Necesarul anual de vouchere de vacanta estimat este de 3.704 de bucati.

4.4. Numarul voucherelor de vacanta va fi stabilit prin comanda ferma efectuata de achizitor, ce va contine informatiile prevazute la art.8<sup>1</sup> din Normele metodologice privind acordarea voucherelor de vacanta aprobate prin Hotararea Guvernului nr.215/2009, cu modificarile si completarile ulterioare.

4.5. Achizitorul se obliga sa plateasca pretul prevazut in prezentul contract pentru serviciile efectiv prestate respectiv costul imprimatelor reprezentand voucherele de vacanta pe suport hartie comandate si costul emiterii acestora.

4.6. Persoana responsabila cu comanda si receptionarea voucherelor de vacanta este doamna Cristina Simion, consilier superior

4.7. Adresa de livrare a voucherelor de vacanta este adresa achizitorului, prevazuta in preambulul prezentului contract.

### **5. DURATA CONTRACTULUI**

5.1. Prezentul contract intra in vigoare la data semnarii sale de catre ambele parti si produce efecte juridice pana la indeplinirea integrala si in mod corespunzator a obligatiilor asumate de parti.

### **6. PRETUL CONTRACTULUI SI MODALITATI DE PLATA**

6.1. Valoarea serviciilor de tiparire si livrare a voucherelor de vacanta, conform ofertei prestatorului postata in Catalogul electronic al achizitiilor publice, este de 0,01 lei fara TVA si nu se va ajusta pe durata derularii contractului.

6.2. Valoarea totala estimata a contractului este de 185.200,01 lei fara TVA.

6.3. Plata serviciilor efectiv prestate in temeiul prezentului contract se va efectua de catre achizitor pe baza facturii emise de prestator si a procesului verbal de receptie a serviciilor incheiat intre achizitor si prestator, inregistrate la registratura achizitorului.

6.4. Plata serviciilor prestate in temeiul prezentului contract se va efectua de catre achizitor prin ordin de plata, in contul specificat de prestator in preambulul prezentului contract, in termen de 30 zile de la data efectuarii receptiei conform clauzei 11 - RECEPTIA SERVICIILOR PRESTATE.

## **7. DOCUMENTELE CONTRACTULUI**

7.1. Documentele prezentului contract sunt:

- a) Oferta postata de prestator in Catalogul electronic al achizitiilor publice - Anexa nr.1;
- b) Conventia privind prelucrarea datelor cu caracter personal - Anexa nr.2;
- c) Lista unitatilor turistice afiliate la care beneficiarii pot folosi voucherele de vacanta, transmisa de prestator conform clauzei 8.1. lit.b) - Anexa nr.3;
- d) Acte aditionale.

## **8. OBLIGATIILE PRESTATORULUI**

8.1. Prestatorul se obliga:

- a) sa tipareasca si sa livreze catre achizitor, in conformitate cu oferta postata in Catalogul electronic al achizitiilor publice si cu obligatiile asumate prin prezentul contract, in perioada convenita in acesta, pe baza comenzii ferme a achizitorului voucherele de vacanta aferente beneficiarilor, care vor contine in mod obligatoriu, cel putin urmatoarele elemente:
  - i. seria si numarul, in ordine crescatoare, corespunzatoare numarului de vouchere de vacanta comandate de achizitor in temeiul prezentului contract;
  - ii. datele de identificare ale prestatorului: denumirea, sediul, numarul de inmatriculare la oficiul registrului comertului si codul unic de inregistrare;
  - iii. datele de identificare ale achizitorului: denumirea, sediul si codul unic de inregistrare;
  - iv. datele de identificare ale beneficiarilor: numele, prenumele si codul numeric personal;
  - v. valoarea nominala, in cifre si in litere, corespunzator comenzii ferme efectuate de achizitor;
  - vi. spatiul destinat inscrierii perioadei in care a fost utilizat, locatia si stampila unitatii afiliate;
  - vii. interdictia unitatii afiliate de a plati diferenta de bani dintre valoarea voucherului de vacanta si valoarea pachetului de servicii catre utilizatorii voucherelor de vacanta;
  - viii. perioada de valabilitate, respectiv luna si anul emiterii si luna si anul expirarii;
  - ix. interdictia de a utiliza voucherul de vacanta in alte locuri decat in unitatile afiliate;
  - x. elemente de identitate vizuala ale brandului de turism al Romaniei.
- b) sa transmita achizitorului lista unitatilor turistice afiliate la care beneficiarii pot folosi voucherele de vacanta, intocmita pe judete si localitati, care va contine in mod obligatoriu, cel putin urmatoarele elemente: denumirea unitatii afiliate, numarul si datele de contact;
- c) sa inscrie in factura aferenta serviciilor prestate in temeiul prezentului contract urmatoarele elemente: numarul de ordine dintr-o serie continua care caracterizeaza cronologia emisiei de vouchere de vacanta a unitatii emitente, numarul de vouchere de vacanta pe suport de hartie, costul emiterii voucherelor de vacanta pe suport de hartie, valoarea nominala a unui voucher de vacanta imprimata pe acesta din seria livrata, valoarea totala corespunzatoare numarului de vouchere de vacanta livrat, numarul contului bancar distinct si denumirea bancii la care este deschis contul;
- d) sa asigure securitatea livarii voucherelor de vacanta la sediul achizitorului precum si securitatea returnarii voucherelor de catre achizitor si de unitatile afiliate;
- e) sa asigure elemente de securitate pentru voucherele de vacanta comandate de achizitor, cu respectarea prevederilor legale in materie;
- f) sa ia toate masurile necesare pentru asigurarea circulatiei voucherelor de vacanta in conditii de siguranta, cu respectarea prevederilor legale in materie;
- g) sa asigure achizitionarea de servicii turistice de catre beneficiari pe perioada de valabilitate a voucherelor, respectiv de un an de la data emiterii voucherelor;
- h) sa pastreze in conditii de siguranta, in conformitate cu dispozitiile legislatiei nationale si comunitare incidente in materia protectiei datelor cu caracter personal, datele si informatiile privind beneficiarii transmise de achizitor, necesare pentru emiteria, utilizarea, procesarea si decontarea tranzactiilor cu vouchere de vacanta.

8.2. Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor prevazute in prezentul contract precum si pentru indeplinirea integrala a obligatiilor detinute potrivit legii in calitate de unitate emitenta.

8.3. Prestatorul va considera toate documentele si informatiile aferente executarii prezentului contract drept confidentiale si nu va publica sau divulga niciun astfel de element fara acordul scris, prealabil, al achizitorului. Daca exista divergente cu privire la necesitatea publicarii sau divulgarii in scopul executarii prezentului contract, decizia finala va apartine achizitorului.

8.4. Prestatorul se va abtine de la orice declaratie publica privind derularea prezentului contract fara aprobarea prealabila a achizitorului.

8.5. Prestatorul se obliga sa asigure accesul beneficiarilor la o linie telefonica tip call-center prin intermediul careia acestia vor avea la dispozitie asistenta pentru eventuale intrebari si sesizari, de luni pana vineri, in intervalul orar 09-17.

8.7. Prestatorul se obliga sa livreze voucherele de vacanta in termen de maximum 2 zile lucratoare de la data transmiterii comenzii ferme de catre achizitor.

8.8. Prestatorul se obliga sa ramburseze sumele aferente valorii nominale a voucherelor de vacanta neutilizate in perioada de valabilitate in masura in care acestea sunt returnate de catre achizitor si reintra in posesia prestatorului in termen de cel mult 30 zile de la data expirarii, prin acest termen intelegandu-se perioada de timp in care voucherele returnate ajung la sediul prestatorului. In acest caz, decontarea valorii nominale a tichetelor in cauza se va efectua de catre prestator in termen de maximum 5 zile lucratoare de la primirea acestora.

8.9. Prestatorul se obliga sa despagueasca achizitorul pentru orice daune-interese, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura care ar rezulta din neexecutarea sau executarea in mod necorespunzator a prezentului contract.

8.10. Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor din prezentul contract. Totodata este raspunzator atat de siguranta tuturor operatiunilor si metodelor de prestare utilizate cat si de calificarea personalului folosit.

8.11. Prestatorul se obliga sa detina toate autorizatiile, certificarile si aprobarile necesare potrivit legii pentru prestarea serviciilor ce constituie obiectul prezentului contract.

8.12. Prestatorul se obliga sa informeze achizitorul cu privire la orice modificare a conditiilor necesar a fi indeplinite potrivit legii pentru prestarea serviciilor prevazute de prezentul contract.

## **9. OBLIGATIILE ACHIZITORULUI**

9.1. Achizitorul se obliga:

- a) sa plateasca prestatorului, in conditiile prevazute la clauza 6 din prezentul contract (PRETUL CONTRACTULUI SI MODALITATI DE PLATA), pretul serviciilor prestate in temeiul contractului;
- b) sa efectueze receptia serviciilor prevazute in prezentul contract, conform clauzei 11 - RECEPTIA SERVICIILOR PRESTATE;
- c) sa nu distribuie voucherele de vacanta pe suport hartie, daca la data stabilita pentru distribuire nu a achitat prestatorului, integral, contravaloarea nominala a voucherelor de vacanta pe suport hartie achizitionate, inclusiv costul imprimarii si livrarii acestora;
- d) sa colecteze si sa transfere prestatorului, in conditiile prevazute de dispozitiile legislatiei nationale si comunitare incidente in materia protectiei datelor cu caracter personal, toate datele personale si informatiile referitoare la salariati care sunt necesare pentru emiterea, utilizarea, procesarea si decontarea tranzactiilor cu vouchere de vacanta;
- e) sa puna la dispozitia prestatorului informatiile pe care acesta din urma le poate solicita in mod rezonabil pentru indeplinirea contractului;
- f) sa instruiasca beneficiarii cu privire la faptul ca voucherele de vacanta nu pot constitui obiectul vanzarii precum si ca acestea pot fi folosite exclusiv pentru achizitionarea pachetului de servicii turistice prevazut de art.23 din Normele metodologice privind acordarea voucherelor de vacanta aprobate prin Hotararea Guvernului nr.215/2009, cu modificarile si completarile ulterioare;
- g) sa distribuie voucherele de vacanta cu respectarea stricta a prevederilor legale incidente acordarii acestora;
- h) sa respecte orice alte obligatii ce îi incumba in calitate de angajator, potrivit prevederilor legale incidente acordarii voucherelor de vacanta;

- i) sa instiinteze prestatorul, in termen de 24 de ore de la constatare, cu privire la furtul, falsificarea sau utilizarea frauduloasa a voucherelor de vacanta;
- j) sa restituie prestatorului, in termenul prevazut la clauza 8.8.; voucherele de vacanta ramase neutilizate, pe baza unui borderou de returnare denumit "Bonuri neutilizate", intocmit in 2 exemplare.

#### **10. PENALITATI PENTRU NEINDEPLINIREA CULPABILA A OBLIGATIILOR**

10.1. In cazul in care, din vina sa exclusiva, prestatorul nu reuseste sa isi execute obligatiile asumate prin prezentul contract sau le executa in mod necorespunzator, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din pretul contractului, ca penalitati, o suma echivalenta cu 0,10% din valoarea obligatiilor neexecutate sau executate in mod necorespunzator, pentru fiecare zi de intarziere.

10.2. In cazul in care achizitorul nu onoreaza factura emisa de prestator in termen de 30 de zile de la expirarea perioadei prevazute la clauza 6.4. din prezentul contract, atunci acesta va suporta ca penalitati o suma echivalenta cu 0,10% din suma datorata, pentru fiecare zi de intarziere.

#### **11. RECEPTIA SERVICIILOR PRESTATE**

11.1. Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu cerintele prevazute in documentatia intocmita de achizitor si cu oferta depusa de prestator in cadrul procedurii organizate in vederea atribuirii contractului.

11.2. Receipta sub aspect calitativ si cantitativ a serviciilor prestate in temeiul prezentului contract se efectueaza pe baza de proces-verbal de receipta, semnat de reprezentantii desemnati in acest scop.

11.3. Lipsurile constatate cu ocazia efectuarii receiptei se remediază de catre prestator in termen de maxim 2 (doua) zile de la data comunicarii acestora de catre achizitor.

11.4. In cazul in care voucherele de vacanta neconforme cu reglementarile legale reprezinta mai mult de 5% din cantitatea livrata, achizitorul are dreptul sa refuze intreaga transa de vouchere de vacanta ce i-a fost livrata.

#### **12. INCEPERE, INTARZIERI, SISTARE**

12.1. Prestatorul are obligatia sa inceapa prestarea serviciilor ce constituie obiectul prezentului contract ulterior intrarii sale in vigoare, conform clauzei 5 - DURATA CONTRACTULUI, in baza comenzii ferme a achizitorului.

12.2. Prestarea serviciilor ce fac obiectul prezentului contract se realizeaza pana la data de 30.11.2018.

12.3. In cazul in care orice motive de intarziere, ce nu se datoreaza prestatorului sau alte circumstante neobisnuite, susceptibile de a surveni altfel decat prin nerespectarea clauzelor contractuale de catre prestator, indreptatesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricarei faze a acestora, atunci partile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare si vor semna un act aditional.

12.4. In afara cazului in care achizitorul este de acord cu o prelungire a perioadei de prestare a serviciilor, orice intarziere in indeplinirea contractului da dreptul achizitorului de a solicita penalitati prestatorului, conform clauzei 10.1. din prezentul contract.

#### **13. AMENDAMENTE**

13.1. Partile contractante au dreptul, pe durata indeplinirii prezentului contract, de a conveni, de comun acord, modificarea clauzelor contractuale, prin incheierea de acte aditionale.

#### **14. CESIUNEA**

14.1. Prestatorul are obligatia de a nu transfera total sau partial obligatiile sale asumate prin prezentul contract, fara sa obtina, in prealabil, acordul scris al achizitorului.

#### **15. FORTA MAJORA**

15.1. Forta majora este constatata de o autoritate competenta.

15.2. Forta majora exonereaza partile contractante de indeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul contract, pe toata perioada in care aceasta actioneaza.

15.3. Indeplinirea contractului va fi suspendata in perioada de actiune a fortei majore, dar fara a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor pana la aparitia acesteia.

15.4. Partea contractanta care invoaca forta majora are obligatia de a notifica celeilalte parti, imediat si in mod complet, producerea acesteia si sa ia orice masuri care ii stau la dispozitie in vederea limitarii consecintelor.

15.5. Daca forta majora actioneaza sau se estimeaza ca va actiona o perioada mai mare de 30 zile, fiecare parte va avea dreptul sa notifice celeilalte parti incetarea de plin drept a prezentului contract, fara ca vreuna dintre parti sa poata pretinde celeilalte daune-interese.

## **16. INCETAREA CONTRACTULUI**

16.1. Prezentul contract inceteaza in urmatoarele situatii:

- a) la expirarea perioadei prevazute la clauza 5.1.;
- b) prin acordul scris al partilor;
- c) prin denuntarea unilaterala din partea achizitorului. Achizitorul isi rezerva dreptul de a denunta unilateral prezentul contract in cel mult 5 de zile de la aparitia unor circumstante care nu au putut fi prevazute la data incheierii contractului si care conduc la modificarea clauzelor contractuale astfel incat contractul respectiv ar fi imposibil de executat;
- d) prin reziliere, de plin drept, in caz de neexecutare sau executare necorespunzatoare a obligatiilor asumate prin prezentul contract, de catre una din parti, in masura in care la notificarea adresata de partea lezata, partea in culpa nu depune diligentele necesare pentru executarea in mod corespunzator a obligatiilor ce ii revin potrivit prezentului contract in termen de 5 zile de la primirea notificarii;
- e) in caz de forta majora;
- f) in cazul dizolvarii, lichidarii, falimentului prestatorului, in conditiile legii, caz in care partile vor fi tinute sa isi onoreze obligatiile asumate prin prezentul contract, pana la momentul interventiei respectivei situatii, iar incetarea contractului are efecte numai pentru viitor si lasa neatins prestatiile succesive care au fost facute anterior incetarii sale.

16.2. In cazul prevazut la clauza 16.1. lit.c), prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzatoare pentru partea de contract indeplinita pana la data denuntarii unilaterale a contractului.

## **17. SOLUTIONAREA LITIGIILOR**

17.1. Achizitorul si prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabila, prin tratative directe, orice neintelegere sau disputa care se poate ivi intre ei in cadrul sau in legatura cu indeplinirea prezentului contract.

17.2. Daca, dupa 15 zile de la inceperea acestor tratative, achizitorul si prestatorul nu reusesc sa rezolve in mod amiabil o divergenta contractuala, aceasta va fi solutionata de catre instantele judecatoresti competente de la sediul achizitorului.

## **18. LIMBA CARE GUVERNEAZA CONTRACTUL**

18.1. Limba care guverneaza contractul este limba romana.

## **19. COMUNICARI**

19.1. Orice comunicare intre parti, referitoare la indeplinirea prezentului contract, trebuie sa fie transmisa in scris.

19.2. Orice document scris trebuie inregistrat atat in momentul transmiterii, cat si in momentul primirii.

19.3. Comunicarile intre parti se pot face si prin telefon, fax sau e-mail, cu conditia confirmarii in scris a primirii comunicarii.

**20. LEGEA APLICABILA CONTRACTULUI**

20.1. Contractul va fi interpretat conform legilor din Romania.

Partile au convenit sa incheie azi \_\_\_\_\_ prezentul contract, in doua exemplare, cate unul pentru fiecare parte.

**ACHIZITOR**  
**AGENTIA NATIONALA**  
**PENTRU OCUPAREA FORTEI DE MUNCA**



**PRESTATOR**  
**UP ROMANIA SRL**